

FASTR



MOTORCYCLE GEAR

Moottoripyöräilyvarusteet

KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJEET

KYPÄRÄN KOON VALINTA

Suurin osa ihmisistä hankkii ensimmäiseksi kypäräksi kooltaan liian suuren vaihtoehdon. Vaikka suurempi koko tuntuu ensituntumalta mukavammalta ja jopa napakalta, täytyy muistaa että hankinnassa ei ole päähine, vaan turvavaruste. Liian suuri kypärä ei ole yhtä turvallinen kuin oikean kokoinen. Lisäksi suurempi koko sallii ilman kiertää vapaammin korvien ja kuoren välissä ja tekee kypärästä äänekkäämmän. Sovitusvaiheessa poskipalat saattavat tuntua sopivilta, mutta nämä pääosin vahtomuovia sisältävät sisustan osat antavat myöten käytössä ja edesauttavat kypärän löystymistä.



KYPÄRIEN KOKOTAULUKKO						
KOKO	XS	S	M	L	XL	2XL
Ohimo	53-54	55-56	57-58	59-60	61-62	63-64
Mittaa ohimonympärys ja vertaa taulukkoon.						

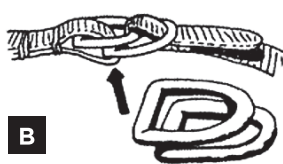
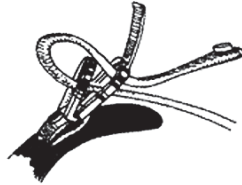
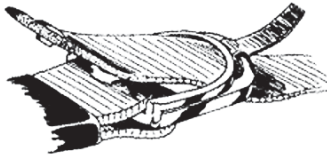
Kiinnitä lukitushihna aina sopivalle kireydelle kypärää käytettäessä!

Kypärästä ei ole mitään hyötyä jos hihna ei ole kiinni. Kyse on kuitenkin sinun omasta turvallisuudestasi.

HUOLTO

- Pidä visiiri aina puhtaana.
- Visiirin saa puhdistaa ainoastaan vedellä tai miedolla astianpesuliuksella.
- Vahaa visiiri säännöllisesti, ns. uuden auton vahalla. Toisin sanoen - vahaa ei saa sisältää hiovia aineosia! **HUOM!** Iridium-visiiriä ei saa vahata!
- Älä käytä visiirissä "Rain-X" tai muita "Viis-Sateesta" aineita.
- Pese kypärän maalipinta säännöllisesti mieluiten vesiliukoisella pesuaineella.
- Vahaa kypärän maalipinta säännöllisesti, pois lukien mattapintaiset kypärät.
- Puhdista kypärän sisusta säännöllisesti.
- Puhdista ja voitele vähintäänkin ajokauden alkaessa visiirin ja avattavan leukaosan mekanismit.
- Tarkista leukahihnan kunto.
- Kypärän käyttöikä on rajallinen. Uusi kypärä kaatumisen jälkeen tai ammattikäytössä viimeistään 5 vuoden välein.

DD-RENGASLUKON KÄYTTÖOHJE



ANVÄNDNINGS- OCH SKÖTSELANVISNINGAR

VAL AV HJÄLMSTORLEK

De flesta som skaffar sin första hjälm väljer en hjälm som är för stor eftersom den större storleken ofta känns bekvämare och verkar sitta bättre. Vid val av storlek är det ändå viktigt att komma ihåg att det är säkerhetsutrustning man köper och inte en huvudbonad. En hjälm som är för stor är inte lika säker som en hjälm med rätt storlek. Dessutom släpper en större hjälm mer luft att cirkulera mellan öronen och hjälmens skal, vilket lyfter ljudnivån inuti hjälmen. Även om kindkuddarna känns bra när man provar hjälmen i butiken, betyder det inte att hjälmen har rätt storlek. Kindkuddarna består till största del av skumgummi och det ger med sig vid användning, vilket gör att hjälmen känns lösare med tiden.



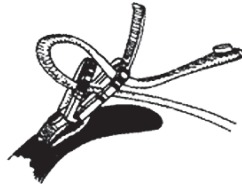
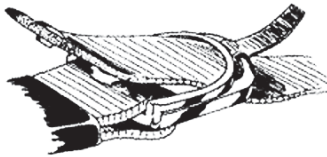
STORLEKSTABELL FÖR HJÄLMAR						
STOR- LEK	XS	S	M	L	XL	2XL
Huvud- omkrets	53-54	55-56	57-58	59-60	61-62	63-64
Mät huvudomkretsen ovanför ögonbrynen och jämför med tabellen.						

Fäst alltid hjälmens spänne så att hakremmen är ordentligt åtdragen! Hjälmen är inte till någon nytta om remmen inte är fast. Det är ju ändå fråga om din säkerhet.

SKÖTSEL

- Se till att visiret alltid är rent.
- Visiret får endast rengöras med vatten eller milt diskmedel.
- Polera visiret regelbundet med s.k. vax för ny bil. Med andra ord så får vaxet inte innehålla slipande ämnen! **OBS!** Iridium-visir får inte vaxas!
- Använd inte "Rain-X", "5 Sateesta" eller andra glasbehandlingsmedel.
- Tvätta hjälmens lackyta regelbundet, gärna med vattenlösligt tvättmedel.
- Vaxa hjälmens lackyta regelbundet, utom hjälmar med matt yta.
- Rengör hjälmens insida regelbundet.
- Rengör och smörj visirets och den öppningsbara hakdelens mekanismer regelbundet, åtminstone när körsäsongen inleds.
- Kontrollera att hakremmen är i skick.
- Hjälmen har begränsad användningstid. Skaffa alltid en ny hjälm efter en krasch och vid yrkesmässig användning åtminstone vart femte år.

ANVÄNDNING AV DD-RINGLÅS



A



B

USING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

CHOOSING CORRECT HELMET SIZE

Most people first buy too big of a helmet. Even if the bigger size does, at first, feel more comfortable and even relatively tight, it is worth remembering that you are not buying a hat but a piece of safety equipment. A big helmet is not as safe as a helmet of the right size. Additionally, the bigger size allows air to circulate more freely between your ears and the shell, which causes the helmet to be louder. When you are trying the helmet on, the cheek pieces may feel comfortable, but since these are usually made of plastic foam, they will flatten in use and contribute to the helmet feeling looser.



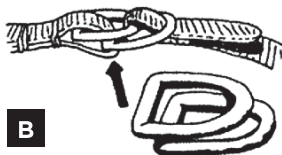
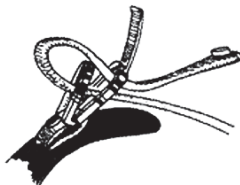
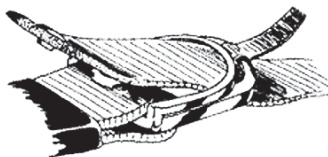
SIZE TABLE FOR HELMETS						
SIZE	XS	S	M	L	XL	2XL
Temp-les	53-54	55-56	57-58	59-60	61-62	63-64
Measure the circumference of head at temples and compare the result to the table.						

Always ensure that the locking strap is tight enough when using the helmet! The helmet does not help you if the strap is not locked. It is there, after all, for your own safety.

MAINTENANCE

- Always keep the visor clean.
- The visor may only be cleaned with water or mild detergent solution.
- Wax the visor regularly with a so-called new car wax. The wax cannot include any polishing ingredients! **NOTE!** Do not wax Iridium visors!
- Do not use any "Rain-X" products or other rain repellents.
- Wash the painted surface of the helmet regularly, preferably with a water-soluble detergent.
- Wax the painted surface of the helmet regularly, with exception of helmets with a matte finish.
- Clean the inside of the helmet regularly.
- Clean and lubricate the visor and moving jaw parts at least at the beginning of each driving season.
- Ensure that the chinstrap is in working order.
- The lifetime of the helmet is limited. Buy a new helmet after an accident or, in professional use, at least every 5 years.

INSTRUCTIONS FOR THE DD RING FASTENERS



KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND

KIIVRI SUURUSE VALIMINE

Paljud inimesed valivad oma esimeseks kiivriks liiga suure numbri, sest see tundub esmapilgul mugavam ja kindlam. Siiski peab meeles pidama, et tegu ei ole peakatte, vaid turvavarustusega. Liiga suur kiiver ei ole sama turvaline kui õige suurusega kiiver, ka ringleb suures kiivris õhk vabamalt, mis suurendab mürataset kiivri sees. Proovimisel võivad kiivri põseosad tunduda sobivad, kuid need valdavalt vahtplastist voodriosad lõdveneivad ja pehmenevad koos kiivriga selle kasutuseaja jooksul.



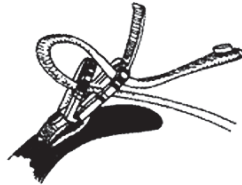
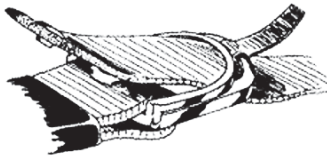
KIIVRITE SUURUSTABEL						
SUURUS	XS	S	M	L	XL	2XL
Otsmik	53–54	55–56	57–58	59–60	61–62	63–64
Mõõda otsmiku piirkond ja võrdle tabeliga.						

Kiivri kasutamisel pinguta ja kinnita lukustusrihm alati piisavalt tugevalt! Kiivrist ei ole kasu, kui rihm ei ole kinnitatud. Tegu on ju elukõige sinu enda turvalisusega.

HOOLDAMINE

- Hoia visiir alati puhtana.
- Visiiri võib puhastada ainult vee või kerge vee ja nõudepesuvahendi lahusega.
- Vahata visiiri regulaarselt nt uue auto vahaga, teisisõnu ei tohi vahata sisaldada lihvivaid osakesi! **NB!** Iriidiumvisiiri ei tohi vahatada!
- Ära töötle visiiri "Rain-X" või muude "Viis-Sateesta" vahenditega.
- Pese kiivri värvipinda regulaarselt mõne vees lahustuva pesuvahendiga.
- Vahata kiivri värvipinda regulaarselt, v.a mati pealispinnaga kiivrid.
- Puhdista kiivri voodrit regulaarselt.
- Puhasta ja määri vähemalt sõiduhooaja alguses visiiri ja avatava lõuaosa mehhanisme.
- Kontrolli lõuarihma seisukorda.
- Kiivri kasutusaeg on piiratud. Uuenda kiivrit pärast kukkumist või regulaarsel kasutamisel vähemalt iga 5 aasta tagant.

DD-RÕNGASLUKU KASUTUSJUHEND



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВЫБОР РАЗМЕРА ШЛЕМА

Большая часть людей выбирает первый шлем слишком большого размера, и, хотя шлем большого размера при примерке может создавать впечатление удобно и даже плотно сидящего на голове, надо помнить, что это не просто головной убор, а средство защиты. Степень защиты шлема большого размера существенно ниже, чем у шлема верного размера. Кроме того, шлем большого размера позволяет воздуху свободнее вращаться между ушами и оболочкой, что делает его более шумным. Во время примерки детали скул могут создавать комфортное ощущение, но внутренние прокладки, состоящие в основном из поролона, имеют свойство уплотняться, поэтому шлем со временем будет свободнее сидеть на голове.



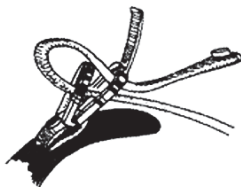
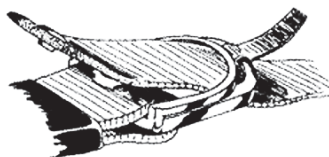
ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ МОТОШЛЕМОВ						
РАЗМЕР	XS	S	M	L	XL	2XL
Окружность головы	53–54	55–56	57–58	59–60	61–62	63–64
Измерьте окружность головы в области виска и сравните с данными таблицы.						

При использовании шлема всегда застегивайте ремешок достаточно туго! От шлема не будет пользы, если ремешок не будет застегнут. Позаботьтесь о собственной безопасности.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Всегда содержите визор в чистоте.
 - Визор можно очищать только водой или слабым раствором моющего средства для посуды.
 - Регулярно покрывайте визор воском, т.н. воском для новых машин. Иными словами, чистым, воском, не содержащим абразивные элементы!
- ВНИМАНИЕ!** Иридиевые визоры нельзя покрывать воском!
- Не используйте для визора средства с эффектом антидождь типа: «Rain-X» или «Viis-Sateesta» (Rain Repellent).
 - Регулярно мойте окрашенную поверхность шлема водорастворимым моющим средством.
 - Регулярно покрывайте окрашенную поверхность шлема воском, исключая шлемы с матовой поверхностью.
 - Регулярно очищайте внутреннюю поверхность шлема.
 - Очищайте и смазывайте по крайней мере в начале сезона механизмы визора и открывающуюся подбородочную часть.
 - Проверяйте состояние ремешка.
 - Время использования шлема ограничено. Обновляйте шлем после падения или использования в профессиональных целях не реже, чем через 5 лет.

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ЗАСТЕЖКИ DD-RING



Manufactured for Broman Logistics Oy
Kallionpontie 3, 05620 HYVINKÄÄ